靚屋全間出租

四大睡房，二廚廁，爐頭雪櫃地氈俱全，十五街東夾乃街，近巴士學校，環境清靜。請電：430-2485黃太洽。

吉屋全間或分租

PNE區，樓上二房，餐廳浴廚齊，土庫二房浴室，3668 NAPIER租七百五 電話：324-9475

土庫出租

二房一廳或散房出租，爐頭雪櫃齊，菲沙與乃街之間，請電話：324-5124或873-9323許先生洽

有房出租

客廳廚廁齊備，獨立門戶，東四街，適合單身女仕或女學生，晚七時後電話254-1990

吉屋全間出租

二房一廳及土庫，京士威近乃街，交通方便。電話：874-3138

土庫出租

新間二房一廳，乃夾六十二街，交通方便。電話：325-1075

土庫出租

雲東區二房一廳設備齊全，交通方便，有傢俬，獨立門戶。電話：255-3414

樓下出租

新二房一廳，傢俱齊備，獨立門戶，交通方便，京士威近魯拔街 電話：438-4899

新屋樓下出租

三房一廳或二房，廚房爐頭雪櫃兩廁，自己門戶，包水電。交通便，附近遊樂場。電話：二九八—二五八〇

雲東區土庫出租

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃，地氈齊全，獨立門戶，合不吸烟，交通方便電話：438-5771

土庫出租

一房一廳，各樣齊備，獨立門戶近金比街，交通方便，五時後電話：873-1942

土庫出租

二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，交通方便，各自門戶，請電話876-0652

吉屋出租

三房二廳，廚廁全，樓上樓下各自出入，二房一廳，廚廁全三伙日電：253-6875 五時後電254-2217洽

新屋樓下出租

二房一廳，廚廁浴齊，交通方便以清靜小家庭爲合，六時半至九時半請電話：876-2629

土庫出租

一房一廳，廚廁齊備，獨立門戶出入，包電火，五時後電話：879-7202，

樓下有屋出租

二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，乃磨夾二街，晚七時後電話：251-6094

靚樓上出租

三房一廳，六十一街夾緬，環境清靜，近學校巴士站公園，月租六百六十五，另電火 電話：321-2802梁太

上層孖屋土庫租

各兩房一廳爐頭雪櫃齊，十七街夾緬街，及新屋土庫租，兩房一廳，各樣齊備 電話：327-8876

樓下出租

光猛三房一廳，爐頭雪櫃，環境好，交通便，東十三街，獨立門戶包暖氣 電話：876-8434

全間或樓上出租

上下層各二房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，近學校 電話：321-3175

土庫散房出租

獨立門戶，設備齊，適合少煮食的男青年。電二五五—四一二九

全土庫出租

一房一廳，爐頭雪櫃，蘭菲夾四街電話：255-6773 或253-8798

土庫出租

乃磨五街，有一房一廳出租，廚廁齊備，獨立門戶，交通方便 電話：251-3958

新屋樓下出租

二房一廳，爐頭雪櫃，廚廁齊全獨立門戶，交通方便 日間電話：255-4097 晚254-6319

光猛樓上樓下出租

上層三房一廳，樓下新裝修三房一廳，近學校巴士站，購物商場乃磨三十街 電話：922-9886

新屋屋村出租

二層二房一廳，各樣齊全，域多利夾跑路街，月租四百，不包水電，英語 電話：874-0021 或中文電話：253-8990

全屋分層或單房租

近唐人埠，學校公園，爐頭雪櫃齊，租金特平，合家庭及學生，電話：253-9262

新屋樓下出租

新屋樓下二房一廳，近甘孖梳夾廿九街，合簡單家庭或學生，有意請電：876-5732洽

有屋出租

樓上一房一廳，樓下二房一廳，分層出租，廚廁齊備，東八街，交通方便 電話：875-1573

新栢文出租

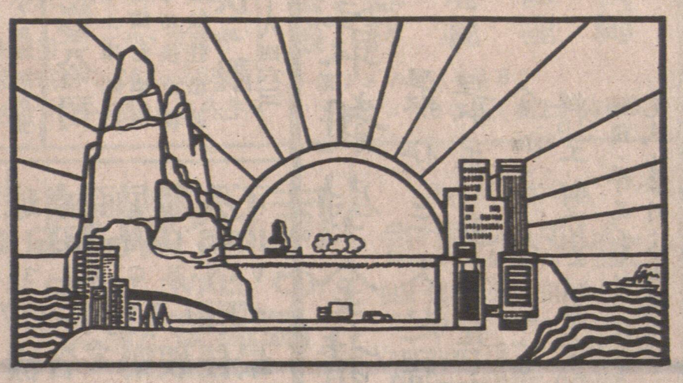
位于華埠中心609 GORE ST. 哥雅街，一房一廳四百元，有意請到上址面洽。

吉舖出租

近郊商業舖位，近銀行，旅店及商業市場，快將成爲工業發展城市，人口日日增加，適合雜貨，花舖，西藥或西餐館等等生意，租康批長，勿失良機，請電話：三二四—五〇〇六

你是歸屬于加拿大

You belong to Canada



...and Canada belongs to you

加拿大是你的国家

沒論那个省，市，或乡村，加拿大都是你的国家，不論大西洋海岸的省份或是美丽的首都，或是西部的落磯山高峰，都是屬於你的，這片大地包括有天然优美的風景和人民的亲切好感有許多山美水綠的遊覽胜地，值得你去欣賞的，請你計划今年多到国內旅遊。

Canada is your country. Every province, every city, every village. The Atlantic Provinces in the East, our fascinating National Capital Region, the towering Rockies and beyond in the West. A land of superb natural beauty; of sophistication and simple friendliness; with a range of vacation experiences no other country can offer. Get to know another part of your Canada this year.

Canada So much to go for.

Canadian Government Office of Tourism　Office de tourisme du Canada

正層出租

三房一廳，各樣齊備，近唐人街交通方便 電話：251-1096

全間屋出租

四房二廳一廚，租金平 電話：254-1780

光猛樓上全層出租

獨立門戶，兩房一廳及車房爐頭雪櫃齊全，於8078菲沙街南面。電：三二四—一二九六陳太

全新裝修土庫出租

二房一廳，廚廁齊，合小家庭，蘭菲路近廿八街，早電話：521-7621晚873-8803

新屋樓下出租

近PNE一廳二房，廚廁地氈齊全，交通方便，七時後電話：255-4291

新屋樓下出租

二房一廳，各樣齊備，在本拿比區，適合女學生分租，或無孩家庭，電話：291-6159

新屋樓下出租

近喜士定夾乃磨街，二房一廳，交通方便，或可改作三個單人房，適合女仕 電話：255-4798

有單人傢俬房出租

電話：254-6690

新土庫出租

界限街二房一廳，爐頭雪櫃浴廁齊，獨立門戶，適合職業人仕或夫婦請電話：255-6971

土庫出租

二房一廳，近大小學校及巴士站有意者請下午五時後電話：294-8740

靚土庫出租

十九街近緬，爐頭雪櫃廚廁齊備適合單身女士，或學生。電話：876-1752

光猛土庫出租

二房一廳，廚廁爐頭雪櫃各樣齊備，包水電暖氣，獨立門戶。二十三街夾金比874-8772

樓上全層出租

三房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊全，屋後凉棚，乾洗衣機，交通方便。近中小學，有意請電：四三八—二二五六。或晚：四三五—二五四三洽。

樓上、土庫、出租

各兩大房一廳，廚廁浴齊，租金特平。適合小家庭或學生。電話：438-4879

土庫出租

二房一廳，廚廁爐頭齊俱，交通方便，近學校，適合小家庭。有請電：437-3369

樓上全層出租

三睡房靚屋，包爐頭雪櫃洗衣機，有意請下午五時后電話：四三〇—三九二六。

地下出租

京士威夾界限街，新裝修好，一房一廳出租，交通方便，爐頭雪櫃，宜不吸烟者，晚六時后電話：437-4579

樓上出租

位於京士威，一房一廳廚房浴廁齊，交通方便，附近學校，有意七時後電876-1176

有單身女士房出租

有一百四十尺，派出近民臣，請上午六時至十時及晚七時至十一時電254-2862林先生洽

土庫出租

一大房，一廚房廁所，獨立門戶出入，地方清靜，交通方便，適合夫婦或學生 電話：321-4807

土庫出租

FRASER夾MARINE兩房一廳，爐頭雪櫃齊，晚六時至九時電話：325-0246

單人房分租

樓上有窗單人房出租，宜愛清靜仕女居住，租平，地址：EUCLID AVE近京士威夾士老建街，晚七時後電話：438-9513

新屋樓下招租

近PNE巴士總站，二房一廳，各樣齊備，戶主亦可代爲看管小孩一名請 電話：298-7465

新屋樓下出租

二房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通方便 電話：253-0659

訃告

先慈楊門李卿太夫人廣東省番禺縣蛙湖鄉金斯巷人痛於一九八二年六月廿二日早於二埠來路哥倫比亞醫院逝世積閏享壽八十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月廿八日（星期一）中午十二時半在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墳場忝屬宗親戚友哀此訃

聞

先夫「楊沛深」
哀女楊瑤金
女壻越廣鏗
外男孫越冠棠
外女孫越敏玲素玲佩玲
愛玲偉玲
外女孫壻陳廣明
張敏德翟顯光
曾外男孫越卓雄卓倫
陳志豪陳志生
張正年翟俊彥
曾外女孫越懋賢張正恆
誼男謝鎖忠誼媳周氏
誼男蘇永安誼媳蘇氏
誼女蘇婉卿誼女壻李湛强
同泣告

治喪處：690 COLVIN COURT BURNABY BC

訃告

家慈余母司徒奕霞夫人廣東台山三八鄉東邊村人不幸於本月十九日因病在聖約瑟醫院逝世不孝月蘭等隨侍在側遵禮成服茲定期本月卅日（星期三）下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墳場忝屬宗親戚友哀此訃

聞

孤哀子鴻楫媳譚秀金
孤哀女杏英壻陳炳鎖
杏來壻黃炳光
麗華壻吳九疇
月蘭壻胡逢喜
男孫卓生孫生
女孫彩珍彩圓彩妍
男外孫四名女外孫九名
曾外孫三名
嫡侄司徒金存
侄婦麥冬甜
妹壻余鏞焯

治喪處：佐治東街二二六號余風采堂

喪宅：三〇六五號十八街東 電話：四三五—一八八六

哀謝

先慈黃門郭惠珍太夫人廣東中山石岐山際尾鄉人不幸痛於一九八二年六月十四日下午八時半在聖約瑟醫院逝世積閏享壽八十歲經於六月廿一日（星期一）上午十時假座喜士定街格蘭希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園荷蒙各宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

不杖期夫黃國釗
哀子煥成媳利紹珊
煥根媳殷金好
男孫威梨威康呂池呂鵬
女孫愛蓮
哀女金麗壻周景浩
外男孫女孫各一名
小叔國清嬸徐氏
侄男潤祥媳劉氏
侄女潤娟壻楊燦輝
侄孫數名
侄孫女數名
曾孫數名
外侄郭計寬媳黃氏
外侄孫金鴻媳盧氏
外曾孫男女各二名
同叩謝

（賻儀）殷燦焜，棣洪合家一百五十元。殷桃合家，何瑞文，余錦成，殷永祥母，殷俊榕，馮斗林，何彬，馬太，黃慶培，黃慶光合家，黃錦鍠，黃冠文，（以上每位二十元）何廣十五元。黃德恩合家，周俊合家，俞國安合家，殷奕南，殷奕釗，殷奕宏，李子廉，雷炳威，雷金明，郭樹榕，黃燦華，何榜，何伍姑，ED. WONG（以上每位十元）許郁槐，陳榮坤，郭少敏，孔家風，廖國抱，李冬浩，李昌霖，陳濟民，馬和，鄭旺，湯俊强，相輝，林幹禧，黃銀葉，桂葬，梁顯，慧姐，（以上每位五元）黃潤泉夫婦，陳松合家，羅志海，余均石，林瑞和，林得勝，陳廣材，劉潤華，殷燦琨，殷棣洪，李逸秋，周祖蟬，蕭巍文，蕭煥文，柏濤合家，殷桃，殷發，蕭關漢合家，鄭炅炬，鄭宗勵，林重强，方錫漢，湯錦波，黃慶光，黃錦昌，周崇秩合家，黃善同夫婦，黃錦添夫婦，李冬浩，許郁槐，李昌霖，陳榮坤，馬和，陳濟民，郭少敏，湯俊强，孔家風，廖國龍，鄭旺，（以上花圈）

（素車十餘輛芳名不盡列）

厚惠芳名　恕不稱呼
如有遺漏　祈爲見諒

哀謝

先嚴朝陞諱字敏之黃公府君廣東台山縣白沙鄉青山村人生於一九〇八年八月初二不幸於一九八二年六月九日午夜十二時病逝卡城固李士醫院積閏享壽七十有八歲妻兒媳婿子孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服並已於六月十六日下午一時假座卡城華人神召會舉行喪禮出殯歸土擇葬於皇后公園墳場荷蒙黃氏宗親會協理喪事叨蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人張齊好
孤子天康媳婦馬碧俏
孤女美嬌壻馬照策
美蒙壻馬國平
美間壻馬述波
美容壻馬紹俊
美貞壻馬茂滾
幼女美美
胞妹如錦
男孫偉民偉强
女孫秀珍
男女外孫共十八位　同叩謝
厚惠芳名　恕不另錄　祈爲見諒

哀謝

先嚴許公橋煥字鶴章廣東開平月山鄉龍步里人不幸於一九八二年五月卅日逝世於中央醫院享壽八十有四歲經於六月十一日舉行喪禮安葬科士蘭墓園荷蒙

本埠許氏宗親會昭倫親義公所協辦喪事及宗親戚友親臨執紼惠賜賻儀花圈祭文素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人羅月桂
孤子振濃媳梁錦才
孤女尚珠壻梁錦成
男孫暢鈴歡餘
女孫淑瑜美瑜
外孫男梁康年
梁康强炎燊漢銘
外孫女萬意
外孫媳三名
外曾孫男女九名
胞弟建煥積煥
弟婦【李氏】
男女侄七名　同叩謝

厚惠芳名　恕不稱呼

（賻儀）許氏宗親一百元，計慶强合家一百元，李本元合家一百元，梁宗藩五十元，張宅合家五十元，梁振强合家卅元，羅洪任羅兒順合家卅元同，許係合家美金，許郁棠，許錦浩，許連暢，許安邦，許幸球，許文恩，許清姑，陳許友愛，許禮積合家，許碩雲，許世逢合家，許日照，許富大，許典渠合家，許全滿合家，李祥護合家，李霞合家，梁立，鄧元普，鄧求信，袁紹然合家，李天恩合家，袁樹攀合家，李炎光合家，李旺合家，陳悅華（以上每廿元）

梁伯添合家十五元，陳勛凱合家十五元，簡邦鳳簡賢豪同十五元，許瑰琦，松登，伯賀，光銳，沃桃，超傑，郁棠，登姆，大彬，大曖，文俠，平山，參贊，恂榮合家，郁槐，偉林外婆，欒讓，長悅，發芬合家，學良合家，郁林，洪勝，澤華（以上許姓）寶姑婆，羅兆冀，余潤喜，譚作楓，余任賢，鄭松源，周瑞杰，譚榮光，李嬌，周炎棋，周炎桓，周姆，黃昌政，余漢慶合家，余順興合家（以上每十元）許大和，謝暢合家，謝朝室，伍祥，羅順利，鄭佳，梁天財，周五女，黃華發，羅瑞洪（以上每五元）

素圈卅餘輛

（花圈）許氏宗親，昭倫公所，羅月桂，李本元合家，梁宗藩合家，梁錦成合家，羅富合家，鄧炳鑾合家，許瑞心，梁振强灼均合家同，容廣珍鄭燊耀同，梁春生合家，許國材合家，簡新盛合家，許發芬國祥國强合家同，許忠合家，馮和，袁樹攀合家，許明合家，邱汝清邱汝燮合家同，許英潤英俊松芳合家同，許學良合家，許禮積禮庭慶積星合家同，許全滿合家，MR JOHN LEE & FAMILY MR PETER CHOW余漢慶，余任賢，余順興，周名紹，許華銳許恂榮合家同。

誌詞二封

許氏宗親會同人，昭倫親義公所同人。

倘有錯漏　祈爲見諒